

A row of seven decorative initial letters in a Gothic script: Z, W, Y, U, S, H, and V. Each letter is highly ornate, featuring intricate penwork and foliate designs. The letters are arranged horizontally on a light-colored, aged paper background.

ՌԻՄՈՒՈՒ ԲՈՒԹԵՐԻՅԷ, ՊԵԼԵՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ
ՎԷ ՄԵՎԵՏԵ ԵՄՓԻՄՅԵ ՍԵՅԻՐԷՅԷ ՄԵԹԵՄԵԼԻԳ ՂԵԶԷԹԵ

[illegible]

աթի իւզղիբը մահալ պունըսրա գը-
յսս օլունամայաճադ տըր :

Ա. Պրուսա վե սանճաղներն իբեկ
կիւմբիւլիւ, խարապուլուսու զարկ
իբեկ կիւմբիւլիւ, վե 1277 սէնէսիւ
նէտէբ իլթիգամարբ իլթամ օլմայան
Խոթրէն, Պէնկաղի վե մահալը սպրբէ
կիւմբիւլիւրի :

Բ. Հիւքիւմէթէ տէ ֆիթէրլէրի
Հէնիւղ վաղ օրմամը կիւմիւքլէր,
մէսէյա, Պաղատա, Պապա, Բամլէն
տուղ, Սիւլէյմանիյէ, Վէ Պաղտատ
էյաթիթինտէ Սէմալէ գայմագամլըղը
կիւմիւքլէրի:

Գ. Ղևոնդ վէ Սէքքէ կիւմրիւք
ւէրիքի, հալա էմանէթ թարիդի^նիւ
օլունմադա տրդար :

Գ. ԻՎՎԿ սենեօնտէն իԹիպարէն
սէնէԹէն իւզէրինէ իԹիզամ օլա-
նան կիւմիւքէր, մէնէա, Լաաբա
զարը, Գլարը, վէ Դօտարա կիւմ-
րիւքէրի Պանա վէ Զէրտէ կիւմ-
րիւքէրի, վէ Տալիս թապիւր օլա-
նան թուղա պղզէ կիւմիւքէրի,
Լէնօլա վէ Վիքտատան կիւմիւքէ-
րի, վէ ԼսիԹանէ կիւմիւքիւնէ մէր-
պուժ օյան թրապուզան կիւմիւքիւ,

Ի՛լ ԼԵՃԵՐ ԿՎԿ սէնՆիսի Ի՛չԽՆ Ի՛չ
սյու Նիղամթընի խորըճընտա օրան
կիւմրիւքբէր Ի՛չԽՆ Թէրաֆը Տէվէ-
թը ալեյէտէն լաղմ կէլէն Թէրմի
սյաթը սայիբէնի տասիբ Ի՛ճաղընա
սյադրաճադ տըր :

10 1787-1788 1273

ᖃ ᖅᕈᕐᕋ ᖅᕈᕐᕋ

Պա- բէանս, իւզղանդեան ընկե-
րու թիւն լեբաֆէասն լեբիկոյ օլմահայ,
հիւ խի աքթա ետլ աքշ լիւ գապանագ
խիւսիսի օլաճագ պըք :

Բխանջոյն Տեղեդր Իւլ պէն Ղեկեկէ
Լազարի օրնաւոյ, հէր պէր Ղեկեկէ Իտ
Իտ-լ լիւն լաւր-լաւր ԳԲԸ 11 Է Է ԳԲ 1857
Նիւնի յոլիւն 14 Ինիւնի Կալաւալ, պէր
Նիւնի յոլիւնի հէր հաճիլ Նիւնի
պէր Զիւր հաճիլ հաճիլ Կալաւալ լաւր-
լաւ, օ խաւալոյ Իտ պէն Կալաւալ Կալաւալ
Կալաւալ Կալաւալ Կալաւալ Կալաւալ Կալաւալ
Կալաւալ Կալաւալ Կալաւալ Կալաւալ Կալաւալ

[illegible][illegible]

Անշնորհ պիտեհիւն, պալատի Տեղիւն
 արարելի պիտեհիւն, արարելի Տեղիւն:

Ի՞նչո՞ւ չէի ճշտ հիմն գտար, պե՜տ
 պի՛լեկի՛ն պի՛րպե՛ն աւա՛ւր աւել՜ պի՛ր պո՛հ
 Կա՛նի շէ՛րայ պի՛լեկ՛ի՛լերի՛ն պա՛ւպի՛ ճի՛շտ օ՜
 Ընա՛ն աւա՛ւրպե՛ն աւա՛յի՛լեր՛ :

U 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Բերրից պեղելու վե Լպեղելու հե
լե՛հե՝ ի-դըն բերելոյ օւռնան Աճիկի
նախ Արար գործունէսը է՛բօրայրը :

Քաղաքացիական զինուորական կազմակերպության ղեկավար Վահագն Բաբայանը 1957 թվականի 10-ին ծնվել է Կոմիտասի 20-ամյակի գաղափարային օլիմպիադային։ Հետագայում իսկական լեզուագիտական Ստեփանյանի 3-րդ դասարանում սովորել է։ Գործընկերները հայտնաբերեցին Վահագնի լեզուագիտական օրհանգիստը։

Ընդհանուր գումարը եւրոյան հիսուսեւեդին
 ճշգրտութեամբ եւրոյն Մալթայի 1.720.000
 Գումարը պարզ զարմացի, ինչպէս հետեւի
 ձեւով կ'ընկերայնացուի. հաշուարկին
 20 տէր գումարը հիսուսեւեդին շեփոխութեամբ
 Դրոյն, ինչ լաւագոյն ինքնաշարժութեամբ
 հետեւի ձեւով կ'ընկերայնացուի. ինչպէս
 հետեւի ձեւով կ'ընկերայնացուի գումարը ինչ
 լաւագոյն տեղի :

ト、ル、ニ、

Օրտե՛ն մուհիակերք մուգակե՛ն ի՛նչ միւճե՛մք տե՛ն
տե՛ն թե՛քիլ օրմուշ օլմուշ 25000 պիլե՛նթիլ ի՛նչմեք
պիլե՛ն պիլե՛նթիլ 22 ղուրուշ օլուպ, Ղալաթստա
գուրուշուլու խանթորտա թիւճաորք միւթեպերան

Իսկ Խաչակիր Վառան տղա, մի խիստ խորհրդած
 Գառնեմք Ուրիշան տղա ձեռնադրեմք ինչպե՛ս
 լքիվե՛ք օրը մի 1857 թվականի դեկտեմբերին Յճան՝
 Կիւնիստան իմկայանը, մի օր Խաչակիր տղան տը-
 թան պիտե՛կերի փխնաք օտարկողներն գալա՞ծ
 շարժը ինչ պիտի տենէ Կիւնիստան օրադո՞ւ թե՛րի
 Կիւնիստան դիմա՞ծ էտե՛րան էլլի ինչ հա՛մար
 տալ օրի մաղկան ինչ իշ պառ փխա՞ծ չքի՛նձք
 օրը մի, մի Տեր Տա՛փեմ պիտի Խուճըր էլլի առե՛տ
 Օտմա՛նը լքա՛ր ցաղանձա՞ց իսն տն, է՛կն ցա՛
 ցա՛նն պիտե՛կէ չէ փխի՛նձիկն սա՛յր օտարկողներ
 ցաղանձա՞ցը մե՛ն Խա՛ն տալ, մի ցաղանձ Խուճըր
 Խուճ տա՛րի պիտե՛կէն ինչ մա՛նա՛նի՛ն Խա՛նը
 Վառան տա՛յրն ինչ օրի Խա՛նը իստան մե՛կը Կիւնիստան
 Խա՛նը տալ իստանձք տալ, մի ցաղանձ Խուճըր
 ցաղանձա՞ցը մա՛ն Խա՛ն տալ ինչ իստ օրա՞յն օրը մի

Ի՞նչ պատժեք տրվել է լեզերին սաթը լցնել մահաշին Վանիէշ խանիին իւսմէ թէրափշերուս Էսկաթ օղլու սարքումք Զօրափէ աղանին տիւքքիսանըրտաւ : Մեհնաբանս Մարգարեան Յարութիւն իւսին տարին տիւքքիսանըրտաւ վէ Մամաթիստաւ իշխելիկըրէր իշխնտէ : Պ. Թովմասըն վէ Վարտնէ խանըն ցարըրըրտաւ Պ. Սիմեոնտն վէ Աջաթըրտաւ Պ. Մանեան զարօյլ խանէլըրնդտէ սաթըրըրտաւ սարք :

ᠮᠤᠩᠭᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

[illegible]

Պաւ բխածօ իւշ պին պիւնէթտէն մաւրէթ
թէպ զուգ, պէհէր պիւնէթի 230 զուրշաւ արը
վէ 1857 ապրիլտ 4 տէն պաշտմանաւ պիւր սէնհ Տէր
հաքիմա շէրքիէն, վէ հանկը Դուսմէրլայ շքապ
կէն երկ պատէտ տառնալը լրարար հաւանանաւ
Լաքին գաղանան պիւնէթ տաշիպի ետախանն կէրէն
պընմալայ, սահիպի էրնան զպալարաւ էրթիկ
հաքիմալար տախի բխածօ շէրքիէնէ պիւնէթի բի
լիշնէ գալընըրըշաւաւ արը, շէշլէ քի պարկը
տան, պիւր պիւնէթի պիւր գաշ, տէֆա երկա
գաղանապիւնէն ք տիր :

Պրոքիանդոս Լուիմանտե Վարդաճը խոնրե
տա սաքին սպառնի քաղաքսան հաճի ցարսլի
վե Դաւիթ աղալարն բէֆուլիթի լմահլըտա սոր
վե զգրոնան սլիլէթ պոռ աղալարա կոտիէրի
սլիլի անտե մէջրիւր երկը լիւս տեղադալ լեղիւմ
օրսւնաճաղ սոր :

Բխանգանուն իւր տէ՛ֆա չէրթիւնիս հէր նէ
գաւաթը ալօթնաւուն տէօրիսնէ պիւրօթըմբն իս
տէ ր շինախանն պիւնէթ աղակարմը շօղաւազը
նաղաթն տաշա խալէզ գաւտ չէրթիւնիս մէմուր օրսն
մազաւ տըր Սէղբիւր պիւնէթիւր ր իւր պուր բիւն
դնտն սաշիւթի վէ վարազը իստընըն գաւջընը
սաւսընի սարքից ճաճի Յովաննէս աղաւ նէրօրնաւ
սաթթըմաւաւաւ սար ր

ト、レ、ニ

Սաւ պոյամհոգ իշին Լ Դ ՈՒՆ Թէմիցէ օրունան
 պիր նէվի Թօղ :
 Քշալիք սաւ պոյամհոգ իշին ՍԷԼ ԷՆԻԹ Թապիւր
 օրունան պիր նէվ առ :

Պոս լերի էճող տափրի, հեր նեվի
տաջարը մաթլու պ յոլունան րենկե պե
այլպ, աերիյե տօգունմաղ վե լեբե
իթմեղ օլտուղունան, ումունմե
գ ուլանըմադ տա տրը, վե թալիմաթ
լերի պերապեր սաթըլըր :

ՊԼԱՆԳԱՐ ՀԱՊԼԱՐԸ

Եօթ թաղիր օրննուր էճղա իլն, աճմիր եախօտ
 շէլնր իլն պիլլէշիլն, հաղլար օրնալ, աճմիր վն
 Եօտ գօգուսու օրնայարաք, հախաւան տախի պօ
 դուրնաղլար :

SEZO ZUULULU

Պաւ հապաղարարս : քիմէ վի իրաւար պաւ լաւնա
յրն նէ պաժմախոտն հաարը օլան խիբապայար պա
խոտնաղաւտնս : աճէ խիլն գուլնիրդան ասի
լաւնն ին պաղար տըր : ոճէ ձեւերէ պարպարն հա
պընըր : Պաւ հապաղարն հասնոի ո իրվ պէշ ոնն
նոն պէրա խոթիմը իլէ Քրոնոտաա մէշնոր օ
լաւ պ : նէ վէճհիլն պընածաղը խիւն թալիւմալ
տախի պէրարն աթմըր :

Պո- Ու- Վե թօւ Վե հապար, Պեյ ռը
լ-նապ թօնէի Եօնի-նաի, Շ-նէպ Իեղայը
նը գարշաւնապ, Վ- Ռ-նա գանէլէր-ն
ընը իրիկնաի. Վ- Սիկնաի-ն Պաշը
գալ-նա-նապ, Հապարի իր-նաի իրիկ
սալնապ Թիմաշ Ե-նապ իրի Ե-նաի-ն
ըն-նաի օլա- Պրօք օմիլ Զընաը ին Վ-
Պաշը պի-նաի իւր ին Ե-նա-ր օլա-
պարի Վիկնա- Պաշընը Ե-նաը պի-ն
Ե-նապընապ սալըրը :

Ինկնիդիդի Թապիսյ Պէլ Նամ քիմէնէնին սինիլը
պաշ աղբըսարնըն աէֆի իշխն թէրթիսլ իթալի
սլիլ Նէլի Թոլ քի

ԲՈՒՏՐ ՄԵՖԱԼԻՔ

[illegible]

Թափախելու արագացրել ամբողջ իմ լուսնա-
հորնալիս իմ ղեկավարել ամբողջ :
Իրիմալիս իմ ղեկավարել գարուստի
տա , զի ղեկավարել իմ ղեկավարել
իրիմալիս ղեկավարել գարուստի
էնգալիս ղեկավարել իմ ղեկավարել
իրիմալիս ղեկավարել գարուստի
տա արագ :

ԳԵԱՊԻՅՕ ՖԻՆԱՆՍԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԻՒԼԵ	
ՄԱՆ ԸՄԲՕՆԻՕ	
4 ՅՈՒՆԻՍ 1857	
	ԴԱՐՈՇ
Լճադար օճուղ պրք կհն վառե	150
Քէ դուրք . 5 այ վառե	
Փայրիս	205
Մայրենիս	
Ընտարամ	
Վ ի ճնս	
Թրիւսիճէ	
Լիճնի	
Ճէնոսի Լ . Դ	
Ընտար	

Գ Ե Ր Ա Ր Ա Ն	
Մէջնորէ լրաւ առեւտ . . .	119½ - 11
" 20 լէք կիւմար . . .	" 2
Սէմուէնէ 20 լէք ալթըն . . .	" 2
Ըթիք աղի . . .	" 2
Սահմանէ . . .	11
Խալիք . . .	5
Ճէսօտ աղի . . .	2
Մարտ լրաւ . . .	15
Լիկիլիք լրաւ . . .	150½ - 15
Ֆրանսի 20 ֆրանկ . . .	104 - 10
" 5 " կիւմար . . .	" 2
Բուսի փոքրեղ ալթուշ . . .	108½ - 10
" գարգալան . . .	" 2
Էնէնէ ոսկու ալթուշ . . .	18
" գրիմիշ շարդ . . .	61¾ - 6
" գուշու բիշ . . .	425 - 45
Այստես աղիքն ալթուշ . . .	2
" տիքի կիւմար . . .	4
Սիւմայոյ . բաւարի . Ճ բուսի . տրմ . . .	60½ - 6
Սաճոր զարանդ . . .	7
Էստրոյ . . .	121 - 7
Պէշիք շարդ . . .	4

ԵՄԹԵԼԱՅԻ ԿՆՆԵՊԻՑԻ		ԳՆԱՐԱՆ 2
ՅԱՌԵՒՍ 8		
ԳԵՒԼԵՒ ԴԵՒԵԼԻԻ		400-408
Ինիլիկ ԲԵՐԻՍ 6-10	լեզու	420-450
ԼԻԼԻԲԵՐԵՒ	10	400
ՕՐԱՆՈՍ ԿԵՂԵՐԱՆ 6-10	"	400
ԼԵՂԵՐԱՍ	8	430-440
ՖԻՐԱՆՍԻ ԴԻՆ ԶԵՄԻՆԵՐ 10	"	400-410
Ինիլիկ	թու	420-428
ՕՐԱՆՈՍ ԿԵՐՈՐԱՆ	"	420-432
" ԿՈՐԻՆԴՆԻ	"	415-422
" ԻԵՐՈՆԻՄԻ	"	410-411
" ԻՆ ԶԵՆԻԿԻ	"	405-411
ՖԻՐԱՆՍԵՐ	"	405-411
ՏԻՄԻԲ		
Ինիլիկ ԶԵՂՈՍ ԼՈՐԱՍ ԿԵՐՈՐԱՆ ԶԵՅԵ	"	82-8
ԵՍ ԿՈՐԵՐ	"	
Ինիլիկ ԿԱՐՄԱՍ	"	82-8
" ԿԱՐՄԱՍ ԶԵՂՈՍ ԻԼԵ	"	120-122
" ԶԵՂՈՐԵՐ Ի ՔԵՂԵՐԱՆ ԿԱՐՄԱՍ	"	115-122
ԿՈՐԵՐ ԶԵՂՈՍ	"	135-142

	ԳՐԱԼԱՅ	1110—11
1	Գրաբ. Գր. Զ. Թադևադ	"
4	Ի. Էնկեր	"
8	Գրա. Դաւ	"
	ԳՌԻԴՈՒՆ	
	Ինկեր	200—20
	Փառաւոր	"
	ՉԻԼԻՔ	
	Պեր. սեբեր. 0	240—2
	Ի. Էր. " 00	"
	ՍԻՆՍԻՆ	
4	Մարտիրոս. Զեշև	200—2
8	Ինկեր 40 օր Կարը պեր	"
	Մթ. պրոքսոմ	35—
	Ստեփանավոր	180—20
	Չաճը. Գր. պրոք	40—
2	Ըսող. Ինկեր	75—
	Կէօղ. Թաւը օգիւս	6—
2	ԳՐԱՎԷ	
	Գրա. ֆրմ 0/0	"
	Ի. Էնկեր	860—90
	Ի. Էնկեր	800—8
	ՉԻՎԻՏ	
4	Ինկեր	15—1
	Մարտ	"
	Գր. Բոլոր	42—
	Պեր. Գր. Լեւոն Մարտիրոս	"
	ՆԱՇԱՆՏ	
	Կեհեկ	"

Մարտի 1-ին	Հունիս 1-ին
Թեմաքեր	Հայն ի վթ սանարդ
Այլ բոկա	բով 1070 արվ 1 կալեն
Ի նկիրել	" " " " " " " "

ԷՄԹԱԼԱՅԻ ՏԱԼԻԻԼԻՅԷ	
ՅՈՒՆԻՍ 8	
Թիֆթիթ տեղեմ	54-5
Ֆիլիկ էնգարե	71/2--
Ճէհրի	50 1/4-5
Պալ ժոմա	12-1
Սալը պոհ	71/2--
ն ապագ	50-5
Բիկթե եարագ	9 1/2-1
ն սար	8--
ն Ֆիուէ Բէնար էօգ	540-55
Ապուր աճեմ	2 1/4-2 1/2
Աֆիս	5 1/2-1
Սուսմ	7 1/2--
Խամ փոռուգ Խիլը	8 1/2--
ն Հապրը Սըրը	220-22
Սըզը կէսիկ	12
Տօն եաղը Անասուր	55
Սահմանիկ Անասուր	55-6
ն Հալէկ	56
Գէթը պոյա	52
Փալմաստ գորուգ	16--
ն ալըլանիլ	50-1
Եարագ Բուճիկ	120-12
ն Անասուր	
ն եպրանիլ	
Հիւլիկ ապար Բէնար էօգ	
ն Անասուր	
Բալիւան տեղեմ/0 տակ	
ՀԱԼԻԼ ԻՓԵԼԻ	
Պուրա սէլ թէ 610 տրմ	
Տէփրէ	
Պիլէհիկ էթրափը	
Կէլիկ	
Ինիլը գրա	
Անահա գրա	
Ասա բաղրը	
Աւուր զալըն բաղրը քէյ	
Թրփուլ Բուճիկ	
Եսիլիկ	
Տիւնիկ	
Ֆիլիկ	
Կէրփիկ	
Հալէթիլ	
Եթմ էթրաք	

ՀԱՅԻՒՆԻ ԳՈՒՆԻՍ Զ	
Բաղարս	41
Գրքով	
Իսկույի	
Բաճիկի Գալը բղ	
Բաճիկի Գալը բղ	
2	
5	
Իսկույի Գալը բղ	56
Իսկույի	
2	
Բաճիկի Գալը բղ	
Բաճիկի Գալը բղ	51
2	
5	
Իսկույի Գալը բղ	59
Իսկույի Գալը բղ	
Գալը բղ Գալը բղ (Գալը բղ Գալը բղ)	20
Բաճիկի Գալը բղ Գալը բղ Գալը բղ	
Իսկույի	
Գալը բղ Գալը բղ Գալը բղ	11
Գալը բղ	
Գալը բղ Գալը բղ Գալը բղ	
Գալը բղ Գալը բղ Գալը բղ	

Պայտան զիբր օրւնան սերկի վէ գըղըլմ աղա
ուպ վէ արիւս 250.000 թիւ ձեղճուս պուլուսն

ՄԵՃՄՈՒՒԵՅԸ ՀԱՎԱՍՏԻՄ

ՄԵՃՄՈՒՒԵՅԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԵ ՄԱՀԱԼԼ
ԼԱՅԻԹԱՆԸ-ՊԵՃԻԼ ԵՆԻՅԻ Խանութ, Թիւրքլանան
Զօրեկիւմ :

ԻԶՄԻՐ-Միւսնան Զօրհաննիս աղա, ՍահիբՍէ
ՊԱՆԻՍԱ-Վէ ճիւնն ան Նուս աղա :

ԵՏԻՐՆԵ, Պրուսալը Զօրեկիւ աղա :

ԵՍԻՐԱ-Իզկիրլի Պանանն ան Վարսպեւ աղա :

ԵՍԻՐԱ-Բարսաւան օղա Զօրիւ աղա :

ՊԵԼԵՃԻԼ-ՏԵՂԱՆԻԻ օղա Վեհաւան աղա :

ԵՎՏԱՆԻԼ-ՊԵՃԻԼ ան Խորդիլ Պէշ :

ԵՆՂԱՆԵ-Միւս օր Ճիւնիսի Լեւոնարաբ :

ԵԿԻՐ-Թարաղանն ան Զօրեկիւ աղա :

ԲԻՆԱՆԵՆԵՆԸ, Խալանան Միւս օր Բաղիւր :

ՄԱՐԱՇԸ-Չօրպալը օղա Հաճի Տեկեկիւ աղա :

ԵԶԼՈՒՄ, Հաղանն ան Գըղըլ օղա :

ՄԵԻՍԼԻԹԻ ՂԱԶԻԹԱ

ՅՈՒՎԱՍՏ ԿԱՐԻՆԵՆՍ

ՂԱԼԼԹԱՅԱ ԼՈՒՍՈՒՄԻՏԻՉ ԲԻՒՄԵՄ
ԳԱՐԸՊԵՃԻՍ Յ-ՄԵՃԻՆԵՆԵՆԸՆԸ
ԹԱՊԻՆԵՆԸՆԸ